都城市総合文化ホール
MIYAKONOJO ART & CULTURE INFORMATION

MJ HARMONY

MJ ハーモニー

VOL.20
NOVEMBER 2009

芸は身を輝かす！

～MJ への扉～ The DOOR Vol.2

が～まるちょば

SILENT COMEDY「JAPAN TOUR 2010」都城公演

特集 MJ STAGE!

日韓トップダンサー夢の競演！　虹かかれ　宝の橋

THE BATTLE 2009

KOREA×JAPAN

都城市総合文化ホール自主発行機関誌［MJ ハーモニー］発行／財団法人 都城市文化振興財団

GAMARJOBAT SILENT COMEDY JAPAN TOUR 2010

〜MJへの扉〜
The DOOR Vol.3

地球上のみんなを魅了、サイレントコメディー。

〜MJへの扉〜
The DOOR Vol.3

が〜まるちょば
SILENT COMEDY
「JAPAN TOUR 2010」都城公演

今回のツアーについて

Q今回の公演のコンセプトは？
A前回のツアーで観てもらったお客さんにも、初めてのお客さんにも、「ボクサー」を観たことのあるお客さんにも楽しんでもらえる様にって考えてます。
Q今回の公演での新しい試み等は？
A内緒です。
Q今回のツアーの見所は？
A何と言っても海外で120回以上公演しているが〜まるちょばの代表作「ボクサー」です！**Q**今回は全国何ヶ所くらい回りますか？
A32カ所です。
Qツアーのリハーサルはどれくらいされますか？
A約1ヶ月間です。
Qツアーでの楽しみはありますか？
A土地土地でのおいしい食べ物や出会いです。

活動について

Q前回のツアー以降の活動は？
A海外公演はニューヨーク、南アフリカ、韓国、メキシコをまわり、国内でも舞台や、TVでもいろいろやりました。2009年は結成10年だったので記念公演もやりました。
Qネタ作りってどんなときにしますか？
A腰を落ち着けて、「やるぞ！」と思ってやってきていたのですが、最近はなかなか腰を落ち着ける時間がないのが悩みです。
Qサイレントコメディーの魅力とは？
A言葉以上のことが伝わること。世界中でできること。
Qパフォーマンスへのこだわりはありますか？
A言葉なしに言葉以上のことを伝えること。

都城について

Q都城の印象は？
A初めて行ったのに、すぐにチケットが完売した恐るべし街！
Q文化ホールの印象は？
Aソフト面：情熱を感じました！NYの100倍ぐらい、熱い！ハード面：お客さんとの距離感が近くてやりやすい。
Q都城のお客さんの印象は？
A文化ホールの情熱がそのままお客さんに伝播している感じでした。
Q前回の都城公演での覚えてるエピソードはありますか？
Aケータリングの冷汁！
Q都城のファンの皆さんに一言！
A今回もMJ（都城）に伺いますよ！MJ（マイケル・ジャクソン）は他界してしまいましたが、今回のツアーにMJネタが出てきます。乞うご期待！

Stage Data
日時／2010年2月25日㈭
開場／18：30　開演19：00
会場／都城市総合文化ホール中ホール「あさぎり」
料金／全席指定　4,500円

※チケット発売
会員先行／11月21日㈯ AM9：00
一　　般／11月28日㈯

日韓トップダンサー夢の競演!

虹かかれ　宝の橋
THE BATTLE 2009

韓国と日本　両国を代表するダンサーが激突!

［出演者］

－韓国・KOREA－

B- BOY MAXIMUM CREW、ソン・ヒジン、イ・ジュヨン

－日本・JAPAN－

EGA、SETO、MADOKA、SEIJI、TAC、YU-MAH
パーカッション奏者[ダブルキャスト]：長谷川友紀、長谷川麻紀
MC・ボーカル：高良結香

「虹かかれ 宝の橋」 Data
日時／11月18日㈬
開場／18：30　開演19：00
都城市総合文化ホール　大ホール
主催／MIN-ON、都城市文化振興財団
お問い合わせ／都城市文化ホール 0986－23－7140
MIN-ON宮崎 0985－27－8941

※11月18日㈬休館日に開催します。当日券は、開場前（時間未定）に大ホール入口にて販売致します。また、その他チケットの販売や、施設予約・空き状況等通常業務は行っておりませんのでご了承下さい。
※翌11月19日㈭は通常通り開館致します。

KOREA×JAPAN

韓国と日本　両国を代表するダンサーが激突！

1970年代アメリカで発祥したヒップホップ文化は、今や世界的なムーブメントを起こし、日本でも多くのダンススクールや、フィットネスクラブでもヒップホップダンスを取り入れた講座が人気を博し、ほとんどの大学でもサークルが存在するなど、ヒップホップ人口は増加を続けています。

そして、世界規模でのヒップホップダンスの大会において、近年、発祥の地であるアメリカを抜いて、躍進を続けるのが、韓国です。

「エクスプレッション」と「ギャンブラー」に代表される韓国のヒップホップダンスユニットが、世界中の大会で優勝をさらい、韓国は一躍ヒップホップ大国として知られるようになりました。

今回来日する「マキシマム・クルー」は、この「エクスプレッション」と「ギャンブラー」出身のメンバーで構成。

迎え撃つ日本側も、2001年のＦＩＦＡワールドカップ横浜メガパフォーマンスにて、振付・構成を手がけたＥＧＡ。そして、ＳＥＴＯ、ＭＡＤＯＫＡを始めとした、多くの大会で優勝し、日本のヒップホップシーンをリードする実力派ダンサーたち。

また、委嘱の顔ぶれとして出演するのは、東京藝術大学を首席で卒業し、現在、東宝ミュージカル「レ・ミゼラブル」、「エリザベート」などで活躍中のパーカッション奏者・長谷川友紀！

また、ダブルキャストとして、現在、東宝ミュージカル「エリザベート」や宝塚歌劇団等のミュージカルで活躍中の長谷川麻紀が出演！絶妙なるリズムがダンスを更に盛り上げる！

更には、ＭＣ・ヴォーカルとして、ブロードウェイで活躍するアクター＆シンガーソングライターの高良結香が登場。「コーラスライン」、「レント」等に出演、ずば抜けた実力が絶賛を博す。特にブロードウェイ仕込みのヴォーカルの力強さ、リズムセンスが今回の見どころのひとつといえる。

日韓のダンスシーンを代表するダンサーたちの夢の競演！

どうぞ、お楽しみ下さい。

プレイガイド
都城市総合文化ホールチケットカウンター　0986−23−7190
チケットぴあ/ファミリーマート　0570−02−9999(Pコード397−346)
ローソンチケット/ローソン　0570−000−777(Lコード84209)
西村楽器都城店　0986−24−2156
宮崎山形屋　0985−31−3202

EVENT

11 NOVEMBER

TICKET
三カ国民俗芸能祭(都城民俗芸能祭) 大ホール 13:00
友好交流都市締結10周年記念式典 中ホール 10:00
●日時／11月1日(日) ●料金／無料
（※但し、大ホールは入場整理券が必要）
●会場／大・中ホール
●お問い合わせ先／都城市 生活文化課 ☎0986-23-2295

都城農業高等学校 文化教室
（芸術鑑賞行事）
●日時／11月2日(月) 13:30
●料金／関係者 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
宮崎県立都城農業高等学校 ☎0986-22-4280

吹奏楽祭
●日時／11月3日(火) 12:30
●料金／500円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
宮崎県吹奏楽連盟都北支部
☎0986-58-2303

みなみ九州産業交流祭
（テクノフェアほか）
●日時／11月6日(金)・7日(土) 10:00
●料金／無料 ●会場／大・中ホール
●お問い合わせ先
都城市 工業振興課 ☎0986-23-2753

親鸞聖人750回大遠忌
都城組お待ち受け法要
●日時／11月8日(日) 13:30
●料金／無料 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
浄土真宗本願寺派都城組 ☎0986-62-1016

祝吉中学校吹奏楽部
第29回定期演奏会
●日時／11月8日(日) 13:30
●料金／300円 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
都城市立祝吉中学校 ☎0986-22-0697

MJ TICKET
川田知子ヴァイオリンリサイタル
MJワンコインコンサート
●日時／11月8日(日) 19:00
●料金／全席指定席500円 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
財団法人都城市文化振興財団 ☎0986-23-7140

MJ TICKET
キエフ・バレエ「白鳥の湖」
●日時／11月9日(月) 18:30
●SS席12,000円・S席10,000円・A席8,000円・B席5,000円・学生席3,000円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
財団法人都城市文化振興財団 ☎0986-23-7140

平成21年度都北小・中学校音楽大会(中学校の部)
●日時／11月10日(火) 9:40
●料金／無料 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
都城市立祝吉中学校 ☎0986-22-0697

都城ときめき大学講演会
●日時／11月10日(火) 18:25
●料金／会員 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
都城ときめき大学 ☎0986-21-2112

TICKET
山本譲二＆鳥羽一郎
ジョイントコンサート
●日時／11月12日(木) 昼の部14:00・夜の部18:00
●S席7,000円・A席6,000円・B席5,000円
●会場／大ホール
●お問い合わせ先
鈴木企画 宮崎営業所 ☎0985-20-5010

都城総合文化祭
第31回みやこんじょ讃歌
●日時／11月15日(日)
大ホール11:00・中ホール13:00
●料金／500円 ●会場／大・中ホール
●お問い合わせ先
都城芸術文化協会 ☎0986-24-0067

マスクプレイミュージカル
「ヘンデルとグレーテル」
●日時／11月16日(月)・17日(火)
1日目10:30・2日目午前の部10:30 午後の部13:30
●料金／A席1,900円・B席1,600円・C席1,300円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
劇団飛行船 西日本支社 ☎092-712-3041

MJ TICKET
日韓トップダンサー夢の競演
「虹かかれ 宝の橋」THE BATTLE 2009
●日時／11月18日(水) 19:00
●料金／A席4,800円・B席4,300円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
財団法人都城市文化振興財団 ☎0986-23-7140

五十市中学校吹奏楽部
定期演奏会
●日時／11月21日(土) 13:30
●料金／300円 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
都城市立五十市中学校 ☎0986-23-0126

28回 音楽祭
●日時／11月22日(日) 12:30
●料金／1,500円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
都城歌謡協会
☎0986-24-3996

妻ヶ丘中学校吹奏楽部
定期演奏会
●日時／11月22日(日) 13:30
●料金／200円 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
都城市立妻ヶ丘中学校 ☎0986-22-0283

都城市民劇場第69回例会
劇団昴「クリスマス・キャロル」
●日時／11月23日(月) 18:30
●料金／会員 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
都城市民劇場 ☎0986-21-8081

自殺予防講演会
●日時／11月23日(月) 13:30
●料金／無料 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
都城市 福祉課 ☎0986-23-2980

都城商工会議所
創立80周年記念式典・記念公演
●日時／11月24日(火) 14:00
●料金／無料 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
都城商工会議所 ☎0986-23-0001

平成21年度都北小・中学校音楽大会(小学校の部)
●日時／11月27日(金) 9:30
●料金／無料 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
都城市立祝吉中学校 ☎0986-22-0697

地域医療市民フォーラム
●日時／11月28日(土) 14:00
●料金／無料 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
社団法人 都城北諸県郡医師会
☎0986-22-0711

ふれあい公演
歌と踊りの祭典
●日時／11月28日(土) 13:00
●料金／1,000円 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
盆地歌謡クラブ ☎090-2510-6940

都城クリスタルコール
第28回定期演奏会
●日時／11月29日(日) 14:00
●料金／一般1,000円・小中高生500円
●会場／中ホール
●お問い合わせ先／都城クリスタルコール
☎0986-76-5405

イベントスケジュール

SCHEDULE

12 DECEMBER

JA都城 女性部元気まつり
●日時／12月4日㈮ 10:00
●料金／無料 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先／JA都城 女性部
☎0986-22-9822

宮崎学園短期大学 フェスティバルin都城
●日時／12月5日㈯ 10:00
●料金／無料 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
宮崎学園短期大学（末平）☎0985-85-0146

第19回都城高等学校 吹奏楽部定期演奏会
●日時／12月6日㈰ 13:00
●料金／500円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先／都城高等学校
☎0986-23-2477

都城ピアノ指導者 研究会合同演奏会
●日時／12月6日㈰ 13:30
●料金／無料 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
都城ピアノ指導者研究会（外勢）
☎0986-58-3796

スイングメイツ・ ジャズオーケストラ 25周年コンサート
●日時／12月12日㈯ 19:00
●料金／1,000円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先／グローミュージック（山内）
☎0986-52-4938

鼓笛発表会＆講演会
●日時／12月13日㈰ 13:00
●料金／無料
●会場／大ホール
●お問い合わせ先
南九州青少年育成会 ☎0986-37-3550

心思踊西華流第2回胡蝶蘭の会 ひとすじのつどい“愛”
●日時／12月13日㈰ 13:30
●料金／2,000円 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
心思踊 西華流本部 ☎03-5999-4141

都城商業高等学校 吹奏楽部 第33回定期演奏会
●日時／12月19日㈯ 18:00
●料金／500円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先／宮崎県立都城商業高等学校
☎0986-22-1758

宮崎県アンサンブル コンテスト支部予選
●日時／12月20日㈰ 10:00
●料金／1,000円 ●会場／大・中ホール
●お問い合わせ先／宮崎県吹奏楽連盟都北支部
☎0986-58-2303

都城ときめき大学 講演会
●日時／12月22日㈫ 18:25
●料金／会員 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先
都城ときめき大学 ☎0986-21-2112

冬コンサート
●日時／12月23日㈬ 時間 未定
●料金／無料 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先
マーキュリー幼児園 ☎0986-26-0405

都城市健康づくり大会
●日時／12月25日㈮ 13:30
●料金／無料 ●会場／中ホール
●お問い合わせ先／都城市健康課
☎0986-23-2765

都城工業高等専門学校 吹奏楽部第36回定期演奏会
●日時／12月27日㈰ 14:00
●料金／500円 ●会場／大ホール
●お問い合わせ先／都城工業高等専門学校吹奏楽部（下田）
☎090-9590-2055

※ここに記載されている情報は11月1日㈰現在のものです。入場料金等詳しくは主催者にご確認下さい。記載料金は前売り価格です。

※TICKETマークの公演は総合文化ホール1階チケットカウンターで入場券を取り扱っています。
※マークの公演は、都城市文化振興財団自主事業です。

客席までの介添えが必要な方には、受付カウンターで介添者用の通行証をお貸ししていますので、ご利用ください。（※この通行証は、座席を確保するものではありません。）

MJ友の会 法人会員のご紹介

ここは、MJを応援して下さる地元企業の皆さんをご紹介するページです。
誌面のリニューアルに伴い、今号より企業紹介広告の形に変更しました。
これにより、どんな企業がMJを応援しているのか、読者の皆様にもより良く
ご理解いただけるのではないかと期待しています。
人も街も企業も元気！　MJが目指す「アートふる・みやこんじょ」です。

法人会員特典

法人会員には、下記の特典をご用意しております。

● チケット先行販売
自主事業のチケットを、一般発売に先がけて、お買い求めいただけます。

● 招待券プレゼント
MJ主催の公演にご招待します。枚数は、会員種類によって変わりますので、お問い合わせ下さい。

● 大型ビジョン等での CM 広告
ホール創作練習棟の屋外大型ビジョン等で、企業のCMを放送します。（動画・静止画可）

● ハーモニー広告掲載
このページの形で、毎号数社ずつ掲載します。（会員種類によって広告のサイズが異なります）

※法人会員についての詳細は、財団までお問い合わせ下さい。

株式会社アイワホール

お客様第一主義！

高崎に本社がある葬儀屋さんですが、種子田社長を中心に、ボランティア活動や文化活動支援など、さまざまな社会貢献活動に取り組んでいらっしゃいます。

■事業内容
家族葬から社葬まで、ご要望に応じて経験豊富なスタッフが全面的にサポートし、皆様のお心に響く、心のサービスを提供いたします。

■MJに期待すること
宮崎市に次ぐ大きな街として、また鹿児島県との県境に位置する街として、ＭＪの存在価値は大きいものと考えます。本物の文化に直接見て触れて感動する機会が身近に出来たのですから。今後、若者を中心とした文化事業が積極的にできる環境作りを、地域の方々と共に、更に推進して欲しいと思います。

■ DATA
［所在地］宮崎県都城市高崎町縄瀬3546
［電　話］(0986)62-0983　［社員数］17人
［設　立］昭和54年1月　［代表取締役］種子田義男
［ＵＲＬ］http://www.aiwahall.com/

有限会社都城新生社印刷

九州一円に19のグループ企業を持つ新生社印刷さん。それぞれが独立した事業所なので、動きも迅速！且つグループ企業の強みを併せ持つ印刷会社です。

■事業内容
印刷に関することならおまかせ下さい！紙はもちろん、シール、看板、タペストリーなどあらゆるニーズにお応えいたします。

■企業の地域貢献について
「ものづくりはすべて人の手から」をモットーに地域の皆様とのふれあいを大切にしながら、印刷で都城を「ゲンキ」にします！グループ企業ならではのアイデア＆ノウハウと充実した設備と技術で、皆様の「？」を「笑顔」に変えていく。そんな頑張り屋の集団です！

ただいま年賀状印刷承り中です！

■ DATA
［所在地］宮崎県都城市都北町7284-1
［電　話］(0986)38-3500
［設　立］昭和42年　［代表取締役］岡崎洋人
［ＵＲＬ］http://www.shinsei-p.co.jp/

株式会社システムナイン

MJのネットワークシステム関連で大変お世話になっています。一般向けのパソコン教室なども開設されているので、地元都城ではお馴染みですね♪

■事業内容
都城市を中心に、ITコンサルティング企業として、情報システム構築における調査から、分析、設計、導入支援においてお客様のための最適なコストパフォーマンスのシステムをご提供させて頂きます。

■企業の地域貢献について
平成14年から国の緊急雇用促進事業で30名以上採用し、就職へのサポート、システム開発技術向上のため高専に社員を講師で派遣、市内中学校のソフト開発会社としての職場体験の受入や、高齢者へのパソコン研修を行いお役に立てるところで頑張っております。

■ DATA
［所在地］宮崎県都城市花繰町20-８ケイディビル3Ｆ
［電　話］(0986)26-2222　［社員数］60人
［設　立］平成2年　［代表取締役］吉村幸一
［ＵＲＬ］http://www.system9.co.jp/

ホテルウイング インターナショナル 都城

MJのすぐ目の前にあるスタイリッシュなビジネスホテル。地域活動にも熱心でおちゃめな支配人をはじめ、明るくて元気なスタッフさんが、いつも笑顔で迎えてくれますよ♪ホテル1F「ゆめぜん」のお料理もオススメ！

■事業内容
『食と酒の楽しめるホテル』として、県内外の皆様へ快適空間を提供。清潔で明るい93室の客室。
人気店の【美食酒家　ゆめぜん】。

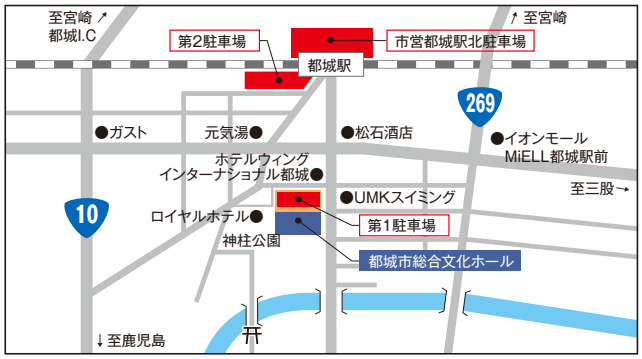
美食酒家 ゆめぜん

■MJに期待すること
MJは都城の文化の中心であり、都城駅前の活性化にも大きく貢献して頂いております。私共も、MJと相互扶助の関係を築き、地域密着のホテルとして貢献していきたいと思います。又、MJ友の会の提携店として、地域の皆様へ『笑顔と元気』をモットーに楽しいホテルを目指して参ります。

■ DATA
［所在地］宮崎県都城市北原町35-10（MJ前）
［電　話］(0986)22-2111　［社員数］30人
［オープン］平成3年10月　［代表取締役］松崎充宏
［ＵＲＬ］http://www.hotelwing.co.jp/miyakonojo/

都城市総合文化ホールは、下記の法人会員の皆様のご支援を得て運営しています。

＜メセナ会員＞　株式会社サニー・シーリング　住友ゴム工業株式会社宮崎工場　＜法人会員＞　株式会社文昌堂　霧島酒造株式会社　株式会社都城北諸地区清掃公社　カヤバシステムマシナリー株式会社　中尾設備株式会社　医療法人明和会 宮田眼科病院　都城ロイヤルホテル　株式会社都城印刷　久保産業株式会社　株式会社ワールドトラベル　ホテルウイングインターナショナル都城　新洋海運株式会社　東和建設工業株式会社　南日本酪農協同株式会社　都城グリーンホテル　株式会社トーア　都城ヤクルト販売株式会社　都城ステーションホテル　つやげん九州株式会社　吉原建設株式会社　宮崎ビルサービス株式会社　株式会社アイワホール　大淀開発株式会社　株式会社システム・ナイン　有限会社都城新生社印刷



駐車場に限りがございますので、MJにお越しの際は、公共交通機関のご利用、お車の乗り合わせなどご理解とご協力をお願いいたします。

駐車場	収容台数	駐車料金
第1	169台	1時間ごとに100円。 大・中ホール利用者⇒4時間まで無料。 創作練習棟利用者⇒3時間まで無料。
第2	158台	
都城駅北	約80台	サービス券対応
神柱公園	約100台	無料（公園利用者と共用）

MJに隣接する神柱宮境内、コンビニエンスストア敷地内ほか近隣店舗への駐車はご遠慮下さい。

都城市総合文化ホール
自主発行機関誌「MJハーモニー」
第20号　平成21年11月1日　発行・編集／財団法人 都城市文化振興財団
〒885-0024 宮崎県都城市北原町 1106 番地 100　TEL 0986-23-7140 FAX 0986-23-7143　E-mail:mjhall@0986.jp　http://www.0986.jp/mbunka/
印刷／株式会社 文昌堂　都城市東町 18 街区 1 号　TEL 0986-22-1121　FAX 0986-25-6408